

ПАМ'ЯТАЙМО МИНУЛЕ -
 200-річчя
 НЕЗАЛЕЖНОСТІ ЗСА
 100-річчя
 АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ
 — БУДУМО МАЙБУТНЄ

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
 "Svoboda", 30 Montgomery St.
 Jersey City, N.J. 07303
 Телефони: (201) 434-0237
 (201) 434-0807
 з Нью-Йорку (212) 227-4125
 УНСоюзу: (201) 451-2200
 з Нью-Йорку (212) 227-5250
 (212) 227-5251

РК LXXXIII. Ч. 103. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК. П'ЯТНИЦЯ, 4-го ЧЕРВНЯ 1976 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK. FRIDAY, JUNE 4, 1976 No. 103. VOL. LXXXIII

НА СЛАВУ УКРАЇНСЬКИХ ЛІКАРІВ ОГАНО І АМЕРИКИ

(Враження із XI Наукового З'їзду УЛПА в Клівленді)

Написав д-р Юліан Мовчан

Коли перший український лікар д-р Микола М. Гнатюшин був відкритий лікарською практикою при Професорській вулиці, в Клівленді 1929 р., тоді ні йому ні, мабуть, будь-кому іншому навіть і в сні не привиджувався, що через 47 років Клівленд стане не тільки провідним центром медичних дослідів та лікувальних установ ЗСА, але й місцем за чергою вже XI-го Наукового З'їзду Українського Лікарського Товариства Північної Америки. На жаль, д-рові Гнатюшину не судилося довго жити й практикувати, бо після чотирьох років він помер у віці біля 33-х років.

Ось кілька фактів, які заслуговують на увагу не тільки кожного медика, але й кожного громадянина, бо медична опіка нерозривно пов'язана з життям людини.

Case-Western Reserve University та його медична школа вже віддавна вважаються однією з чотирьох найкращих медичних установ Північної Америки, а його школу для медсестер вважають за найкращу в цілій країні! Цей університет є піонером т. зв. інтегровано

ваного способу навчання майбутніх лікарів, з якого кожного року користуються біля 580 студентів. Зокрема в досліді в ділянці клінічної біохемії та фізіології він відомий в цілому світі.

Другою унікальною і найбільш динамічною в цілому світі формою групової практики із штатом 265 лікарів різних спеціальностей та 400 допоміжних лікарів-науківців є знаменита Клівлендська Клініка. З цієї клінікою пов'язаний найбільший у ЗСА приватний шпиталь з понад 400 ліжками. Клівлендська клініка відома як осередок медичних наукових дослідів та спеціалізованої медицини.

З-поміж її досягнень у різних ділянках лікування особливо визначається удосконалення відкритої хірургії серця та винайдення штучної нирки. Сюди, шукаючи лікарської опіки, приїжджають пацієнти з різних країн майже цілого світу. Крім наукових багатьох інших національностей, на її клініках працюють також українські фахівці, як, наприклад, д-р Василь Розгін — син нещодавно померлого проф. Івана Розгін (Закінчення на стор. 4-й)

КАРТЕР ВІТАЄ УКРАЇНЦІВ, ВИСТУПАЄ В ОБОРОНІ ЛЮДСЬКИХ ПРАВ У СРСР

Атланта, Джорджія. — Джиммі Картер, колишній губернатор Джорджії і тепер один з демократичних кандидатів на пост президента ЗСА, переслав на руки Комітету Оборони Валентина Мороза, Відділу Нью-Джерсі, листа, зверненого зокрема до учасників Третього Українського Фестивалю, який відбувається цієї суботи, 5-го червня, в Гарден Стейт Арт Сентер в Голмдел, Н. Дж. В листі Картера м. ін. сказано:

Маю велику приємність зложити Вам мої найсердечніші побажання з нагоди 100-річчя українського поселення в нашій країні. Жаль, що не зможу бути сьогодні з Вами, щоб взяти участь у відзначенні цього 100-ліття та 200-ліття існування нашої нації.

Відзначаючи ці річні ці цього року саме в час, коли ми, як нарід, готуємося підтвердити нашу віру та зобов'язання до нашої країни активною участю в політичному процесі вибирання нашої нашої Президента.

Однак, тоді коли ми шануємо наше минуле та йдемо вперед в майбутнє, нас турбує знання, що свободи, якими ми користуємося щоденно, є тільки мрією для мільйонів наших братів і сестер в інших країнах.

Тоді, коли сьогодні українська громада в Нью-Джерсі відзначає свою спадщину та шанує своїх визначних людей, такі свобододобути українці як Валентин Мороз є для нас прикладом і жаль, що ми не можемо бути з Вами сьогодні.

З'єднавши Стейти мають особливе моральне зобов'язання наполягати, щоб Советський



Джimmy Картер

Союз та інші держави шанували людські права всіх громадян, які живуть у їх кордонах, не зважаючи на те, чи вони є неграми в Родезії, азіатами в Уганді чи етнічними меншинами в Советському Союзі. Якщо б я був обраний на президента, я запевняю, що це зобов'язання буде вповні дотримано.

Порушення підставою людських прав не є внутрішньою справою будь-якої держави. Ми мусимо присвятити себе для забезпечення підставою людських прав для всіх людей, включно з усіма, які живуть в Советському Союзі.

В кожному нашому почині ми мусимо дати росіям до розуміння, що їх трактування українців та інших національних меншин, які живуть в їх кордонах, є несприйнятним для нас. Тепер, в час нашого 200-ліття, збільшується наша відповідальність бути лідером світу в цих зусиллях. Я переконаний, що наша співпраця доведе до нашої перемоги в змаганнях за людську гідність...

Проф. Роман Чучкевич — новий постійний організатор УНС

Джерзі Сіті. — Організаційний Відділ УНС інформує, що відомий Союзний і суспільно-громадський діяч проф. Роман Чучкевич з дня 1-го червня ц. р. перейняв обов'язки постійного організатора УНСоюзу на стейт Нью-Йорк з осідком в Кергонксоні, Н. Й.

Проф. Роман Чучкевич народився в Романові, повіт Вібрка. Середню освіту здобув у Львові, де опісля на Університеті студіював українську мову й історію і в 1931 р. здобув диплом магістра філософії з історії на протязі десяти років проф. Роман Чучкевич викладав аж до часу, коли почалася польська пафідікація і тоді був змушений покинути державну працю та перейти до Рідної Школи початково в Ходорові після в Радехові, Зборіві і Копичинцях, де й застала його більшовицько-німецька війна.

Під час першої совєтської окупації Галичини займався шкільництвом, викладаючи українську мову, а відтак зайняв пост шкільного інспектора на місто Львів. Переїхавши до Німеччини 1945 року, замешкав в місцевості Фюрт, де був співзасновником українських шкіл, а відтак,



Проф. Р. Чучкевич

переїхавши до табору "Корнберг", виконував обов'язки культурно-освітнього референта і провадив гімназію.

Переїхавши 1950 року до Америки замешкав в Нью-Йорку, але вже 1952 виїхав до Клівленду і там жив до 1972 року. Як в Нью-Йорку, так і в Клівленді проф. Роман Чучкевич весь час був активним в суспільно-громадській праці, а головним в секторі шкільництва. Уже від 1 квітня 1969 року проф. Роман Чучкевич був союзним організатором, а в 1961 р. був основоположником і секретарем нового Спортивного Відділу ЗСА УНС, Т-ва "Львів". Закінчення на стор. 3-й

Рокефеллер: детант мусить бути базований на мілітарній силі

Кольорадо Спрінгс. — Віцепрезидент Нелсон Рокефеллер, промовляючи тут у середу, 2-го червня, на градаційній церемонії в Академії Військового Летунства, заявив, що ЗСА повинні далі вести політику детанту із Советським Союзом, бо світовий мир вимагає відпущення відносин між цими надбистими, але додав, що відпущення буде безпечно для ЗСА тільки тоді, коли Америка вдержить свою мілітарну силу та виявить рішучість

виступити в обороні свободи та пошанування людської гідності по цілому світі. Говорячи перед приблизно 15,000 людей, віцепрезидент Рокефеллер сказав, що Советський Союз також бажає продовжувати політику детанту, але в той самий час хоче мати право продовжувати ідеологічну боротьбу на всіх об'єктах. "Советська загроза є в той самий час відвертою і скритою, експансіоністичною та сильною", сказав Рокефеллер.

ПРОДОВЖУЮТЬСЯ РЕПРЕСІЇ В УКРАЇНІ, НОВІ ВІСТКИ З ТАБОРІВ

Нью-Йорк (Пресова Служба ЗП УГВР). — За останніми вістками з України, там, внаслідок посилення антиукраїнського курсу політики, посилюється рівночасно переслідування релігій. Воно виявляється зокрема у нищенні церковних пам'яток та заборони виконання релігійної практики і репресій супроти віруючих.

В селищі міського типу Печеніжині (Коломийський район, Івано-Франківська область) під час Великодніх свят, учители в школах не пускали дітей до церкви і на гагілках, які традиційно переводять біля церкви. Вони тримали дітей в школі до години 6 вечір, а коли ввечері учні хотіли взяти участь у гагілках, учители, на розпорядження місцевої влади, стояли біля церкви й не пускали молоді. З того приводу, учні побили деяких учителив.

В Івано-Франківській області в останньому часі закрито 18 церков, як причину

органи влади подали, що, мовляв, при перевірці церковних актів стверджено, що хрищення дітей у згаданих церквах відбувається тільки на бажання матері і за її підписом, а для цього вимагається також підпис батька.

В останньому часі з Перемиських таборів були звільнені, після закінчення своїх строків, наступні українські політичні в'язні: д-р Роман Корольчук, Микола Горбаль, Микола Коць, Тарас Мельничук, Василь Пірус. З Владимірської тюрми звільнено Івана Сокульського, арештованого 1971 року за згоду співзаставство т. зв. "Листа творчої молоді Дніпропетровська". Коротко перед звільненням, Сокульського перевезли до Інституту ім. Сербського на психіатричну експертизу, де рішення, що він божевільний. Його однак випустили жити на волю, погрозивши, що якщо він буде займатися "антирадянською діяльністю, його заарештують до психіатричної тюрми на тривалий час.

В ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ ВИКРИТО НОВУ ШПИГУНСЬКУ АФЕРУ

Бонн, Німеччина. — Ройтер інформує, що в Західній Німеччині набрала широкого розголосу уже третя з черги велика шпигунська афера, в яку були замішані працівники різних міністерств і також три робітники міністерства оборони. В загальному цивільна Служба Безпеки досі арештувала 15 осіб в різних містах Німеччини, головним в Бонні, Штутгарті і Мюнхені, яким доказано, що вони працювали для чужих розвідок, а головним були тісно пов'язані із східно-німецькою сіткою шпיוнажи, яка має свою централю в східно-німецькому Берліні. Речник міністерства оборони в західнонімецькому уряді заявив, що вістка про арешт трьох працівників міністерства відповідає правді, але відмовився далі коментувати цю

справу. Натомість федеральний прокуратор Зігфрід Вубак заявив, що він виступить в п'ятницю, 4-го червня ц. р., на пресовій конференції з докладним висвітленням цієї нової шпигунської афери. Консервативний щоденник "Ді Вельт" покищо розкрив тільки одне прізвисько урядових міністерств оборони, яка працювала секретаркою в бюрі Герберта Лабаса високого урядовця міністерства, який в свою чергу є близьким приятелем канцлера Гельмута Шмідта. Ця велика шпигунська афера на найвищому рівні набрала в Європі широкого розголосу і її по різному коментували європейська преса, вказуючи на слабість західних контррозвідок, які не спроможні боротися з комуністичною інфільтрацією.

На випадок війни Фрancia братиме активну участь в НАТО

Париж. — Генерал Гай Мері, шеф штабу французьких збройних сил, формально повідомив, що на випадок війни французькі військові частини служили б у фронтальних лініях разом з іншими військами держав Північно-Атлантичного Союзу (НАТО). Заява ген. Мері була поміщена в статті в "Жорналь Дефанс Насіональ" за 1-го червня ц. р. Як відомо, коло десяти років тому тодішній президент Шарль де Голль усував французькі військові частини з-під спільної команди НАТО, заявляючи, що його держава хо

че вести політику "самостійної оборони". Фрancia, однак, надалі залишилася членом цього оборонного союзу. У своїй статті ген. Мері знову повторив, що в час миру французькі військові частини не виходять у систему НАТО, а включалися б в неї тільки на випадок війни. Мілітарні коментатори вказують, що заява французького шефа штабу про співпрацю під час війни була викликана фактом, що Фрancia заведбала розбудову своєї конвенційної зброї, бо йшла за плямями де Голля і головну увагу присвячувала розбудові атомової зброї.

ВСЕ ГОТОВЕ ДО ТРЕТЬОГО УКРАЇНСЬКОГО ФЕСТИВАЛЮ НЬО ДЖЕРЗІ ЦІЄЇ СУБОТИ

Гомдел, Н. Дж. — Комітет III Українського Фестивалю в Нью-Джерсі інформує, що крім вечірньої програми, яка розпочнеться в суботу, 5-го червня ц. р. о. год. 5-й, відбуватиметься пополудне в програма, у якій передбачено такі активності: год. 11-та до полудня — відбавка; 12 — ляльковий театр 83-го Відділу СУА; 1-2 — виступ Музичного дошкільця під керівництвом Марти Савицької; 1:30-2:30 — "Шоб дзвони дзвонили" (фільм УА-Церква з Вавяд Вруку); 2:40-3:00 — виступ танцювальних і інших ансамблів, а саме: "Верховина" — Гакенсак, Н. Дж., "Червона Калина" — Маспет, Н. Й., Ансамбль бандуристів — Юніондел, Н. Й., "Кобза" — Пассейні, Н. Дж., "Молода Україна" — Трен-

тон, Н. Дж., "Промінь" — дитячий співочий ансамбль, Нью-Йорк, Н. Й., танцювальний ансамбль СУМА — Картерет, Н. Дж., співоча група (релігійні пісні) — Нью-Йорк, український танцювальний ансамбль церкви св. Дмитрія — Картерет, Н. Дж., "Чайка" — Міллвуд, Н. Дж., тощо.

Крім того можна буде оглянути публікації видавництва "Свобода" з років 1893-1976, фото-монтаж Богдана Полянського, виставку одягу українських та американських з XVIII століття (власність 64-го Відділу СУА), виставки образотворчого і народного мистецтва та інші виставки. У виставках беруть участь понад 20 українських мистців.

УКРАЇНЦІ МІННЕСОТИ ЮВІЛЕЙНИМ БЕНКЕТОМ І БАЛЕМ ВШАНУВАЛИ 200-РІЧЧЯ ЗСА І 100-РІЧЧЯ ПОСЕЛЕННЯ

Міннеаполіс, Мінн. (М. К.)

Заходами Українського Комітету 200-річчя ЗСА і 100-річчя Українського Поселення, відбувся тут в суботу, 22-го травня, в готелі Лемінгтон, ювілейний бенкет і бал, присвячений 200-річчю ЗСА і 100-річчю поселення. Завчасу перед бенкетом велику залу готелю заповнили понад 500 учасників — старих і молодих, імгрантів і тут вже народжених, православних, католиків і баптистів — всі, хто почувався добрим членом української громади. Зразу після входу на залу присутніх огорнув урочистий настрій. Це завдяки декораціям, що їх виготовив Роман Віндик. На головній стіні пишався великий напис "200-річчя ЗСА і 100-річчя Українського Поселення". По обох боках прапори і емблеми, присвячені цим роковинам.

Точно о годині 6-й до заповненої залі увійшли і засіли за головним столом отці наших церков — о. крил. д-р Степан Княп і о. прот. Михайло Куданович, губернатор Міннесоти — Вендел



Вендел Р. Андерсон

Андерсон, головний стейтсмен прокурор — Ворен Спанавс, дистриктовий суддя — Леслі Андерсон, посади Міннеаполісу — Чарльс Стенвіг з дружиною, ексекютивний директор Стейтвотер Комісії 200-річчя Американської Революції — Луї Полларі, представники Стейтвотер Музею Мистецтва, де який п'ятий тиждень відкрита Виставка Української Культурної Спадщини — п-і Ен Вол-

Після відпівання американського національного гімну Славомиром Луцевим, змовили молитви о. прот. Михайло Куданович в українській мові і о. крил. д-р Степан Княп в англійській мові. Вступне слово виголосив д-р Михайло Козак. Він привітав гостей і всіх учасників, а далі сказав, що з нагоди цих ювілейних святкувань треба пригадати, що Америку будували емігранти (Закінчення на стор. 3-й)

Цієї суботи відбувається Наукова Конференція НТШ

Нью-Йорк. — В суботу, 5-го червня ц. р. тут в залах Українського Інституту Американи, 2 Схід 79-та вулиця, відбувається організована Науковим Товариством ім. Шевченка (Філологічна Секція) і Делегатурою Українського Вільного Університету — Наукова Конференція для відзначення 120-ліття з дня народження і 60-ліття з дня смерті Івана Франка. Початок конференції год. 9:30 ран. На першій сесії доповіди виголосять професори: В. Лев, Б. Чопик, С. Чорний, Яр Славутчик, Валентина Компаніс — Барсом, М. Лоза, В.

Верган, Я. Гриневич, Софія Карпінська, Д. Штогрин, Я. Падхов. Знову ж у другій залі, на партії, доповіді, присвячені проблемам української культури, виголосять: Лука Луціч, М. Кушнір, Марія Овчаренко, М. Ваців, В. Ясчун, Б. Чопик, Р. Кухар, М. Богатюк. Кожна доповідь триватиме 20-30 хвилин, 10 хвилин призначено на запити. Від год. 1-2-ої відбувається спільний полуденок. Конференцію відкрив д-р О. Андрушків, після чого будуть обрані президиї для технічного переведення сесій.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

ДОПОВІДЬ МІР СЛАВИ СТЕЩЬКО В НЬО ЙОРКУ

Нью-Йорк. — Заходами 2-го Відділу ООЧСУ тут в суботу, 5-го червня ц. р. о. год. 6-й ввечері в Українському Народному Домі при 2-й евеню, м-р Слава Стецько виголосить політичну доповідь на тему: "Україна на учасному міжнародному форумі". Після доповіді — запити і дискусія.

ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНІ ПОМИНКИ

Глен Спей. Н. Й. — В неділю, 13-го червня ц. р. тут на оселі УРС "Верховина" відбудуться традиційні Зеленосвятоточні поминки по полях і померлих борцях за волю України, що їх організує Координаційний Комітет при чинній співучасті Українських Комбатантів і Українсько-Американських Ветеранських Організацій Нью-Йорку, Ньюарку і околиці. Поминки проходять під знаком відмічування 50-ліття з дня трагічної смерті Голлового Отама, на Симона Петлюра, в програмі: Служба Божа в обих обрядах, Панахиди, короткі промови пп. Г. Полція і О. Голіньського, складення він-

ВЕСНЯНИЙ ПІКНІК У ТРЕНТОНІ

Трентон, Н. Дж. (юко). — Для здобуття матеріальних фондів на розбудову власного приміщення та на ведення "культурно-освітньої діяльності, Управа УНДому в Трентоні влаштує в неділю, 6-го червня ц. р. на власній спортивній площі та у нових власних приміщеннях при 477 Джеремая евеню (доїзд з Делор стріт, поблизу Української Католицької Церкви при Дул евеню) — перший весняний пікнік. У програмі: виставка картин з Мистецької галерії Оксани Ваньчицької у Філадельфії, спортивні змагання з участю дружин УСТ "Трибуз" з Філадельфії, виступ відомого гумориста з Ньюарку Стеніма Магмета в ролі "Гриця Зоулі", коледж щастя, пеніон в мішках, музика, танці та різні несподіванки. Гарячий і холодний буфет у власному заряді. Початок імпрези: 2-га година по полудні.

Учні школи св. Юра здобули перші місця в конкурсі народних танців



Учні-танцюристи школи св. Юра (Світлий Константин Шонк-Русич)

Нью-Йорк (ВТ.). — В половині минулого місяця, в суботу, 15 травня, в школі св. Ігнатія з Лайоли відбувся мистецький конкурс, спонзорований ньюйоркським відділом Організації Католицької Молоді (Кетолік Югт Організація), на якому учні української парафіяльної школи св. Юра здобули два перші місця, за виконання групового народного танцю та за сольовий танець. Юрій Пастернак, учень 6-ої класи, одержав першу

нагороду за його виконання сольового танцю "Запорожець". Учениці та учні: Дарія Генза, Анна Гбур, Слава Кордуба, Тая Озерішні, Андрій Лопатинський, Мирон Приймак, Андрій Солевський, Степан Войцицький та Іван Чавалко здобули перше місце в категорії групових танців, виконавши тан традиційний "Гопак". П-і Дарія Генза — це хореограф і постійна вчителька українських народних танців у школі св. Юра.

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (SATURDAY & MONDAY ISSUES COMBINED) BY THE UKRAINIAN NATIONAL ASS'N, INC., 30 MONTGOMERY ST., JERSEY CITY, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1975.

Мероприяття: на рік — \$30.00, на пів року — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНАОу 65¢ м.с. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи, підписані авторами, не можуть відшкодувати податків. Редакція застерігає своїх право в потребі виставляти і скорочувати надіслані матеріали, незалежно від того, чи є вони повними. Авторі, які хочуть, щоб їхні матеріали були використані в повній формі, повинні зазначити це в листі до редакції. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Збільшена загроза

Під час пори кількох факторів спричинилися до того, що дещо послабла оборонна спроможність Північно-Атлантичного Союзу (НАТО). По-перше, Франція, хоча далі є членом НАТО, кілька років тому усунула свої військові частини з-під спільної команди цього оборонного союзу. По-друге, З'єднані Штати Америки, потерпівши поразку в Індокитаї, протягом останнього року виявляють дещо ізоляційні тенденції в своїй закордонній політиці, що спричинює деяку невпевненість серед інших країн НАТО щодо провідної ролі Америки в тому союзі.

Оборонна спроможність НАТО послаблена також тим, що відбувається брак стандартизації зброї. Конкуренція між членами цього оборонного союзу щодо продукції зброї на експорт довела до того, що країни НАТО неспроможні видати велику суму грошей на дослідження та розробку подібної зброї, замість погодитися, щоб одна держава розробляла країни танки, чи інші літаки і т. д. Цей брак стандартизації в ділянці зброї довів до того, що, наприклад, існує 31 різд антитанкової зброї, коли цілком вистачило б п'ять, воєнні кораблі НАТО мусять ажувати 40 різних амуніцій, британський літак, завданням якого є в повітрі постачати бензин для бомбовиків, не може забезпечити паливом американських літаків, існують значні різниці між радіопарамітрами окремих держав, що спричинює великі труднощі в ділянці комунікації і подібне.

Отже, брак стандартизації зброї не тільки потягає за собою непотрібну дублікацію і непотрібні витрати грошей та ресурсів, але також послаблює спроможність членів НАТО ефективно співпрацювати під час воєнних акцій, як також утруднює можливість взаємного постачання зброєю, амуніцією, паливом тощо. Це загрозливе явище, бо воно ще більше послаблює оборонну спроможність держав НАТО в обличчя загрози з боку Варшавського Пакту, веденого Східними державами. Комуністичний блок вже і так переважає щодо кількості воєнок і такої конвенційної зброї, як танки, гармати тощо. Деякі західні військові спеціалісти твердять, що перевага Сходу щодо кількості воєнок і зброї збільшувалася тим, що воєнки держав НАТО ліпше вишколені та що зброя країн вільного світу визначається кращою якістю. Хоча поки що цей баланс справді існує, то він може скоро зникнути, бо в час, коли комуністичний блок почав скорим темпом поліпшувати також якість своєї зброї, держава НАТО продовжують конкурувати між собою щодо продукції різноманітної зброї, щоб забезпечити собі світові ринки на зброю. Ця конкуренція може довести до того, що за кілька років Варшавський Пакт може стати здобути мілітарну перевагу над НАТО, що збільшило б загрозу для дальшого існування вільного світу.

Різниця поглядів

Дружня співпраця французьких соціалістів з комуністами і намагання творити один "народний фронт", як також залицяння комуністів Італії до християнських демократів і їхні пропозиції до творення спільного уряду на широкій коаліційній базі після червневих виборів — викликають серед політичних кругів Західної Європи, а головне серед держав-членів Північно-Атлантичного Оборонного Пакту (НАТО), чималу тривогу.

Канцлер Західної Німеччини Гельмут Шмідт, виступаючи в парламенті, не безпідставно критикував французький й італійський уряди кажучи, що це вони своєю невідповідною поведінкою і поганими політичними потягненнями створили корисні передумови для поширення впливів крайньо-лівих соціалістів і комуністів, які тепер, об'єднавшись, становлять погрозу загрозу для оборонної системи Заходу. Перед своїм виступом канцлер Шмідт дав інтерв'ю кореспондентові американського журналу "Тайм", у якому він заявив, що голісти Франції і християнські демократи Італії впершу чергу винні за винорену ситуацію. Шмідт піддав також гострій критиці поведінку французьких й італійських консервативів, бо, на його думку, де при владі залишилися соціал-демократи — Західна Німеччина, Швеція, Австрія — там є соціальний лад і прогрес, а комуністичні партії в тих країнах ледве живують.

Очевидно, виступ канцлера Шмідта викликав реакцію заторкених сторін, тобто французьких деґолістів й італійських християнських демократів, а французький прем'єр-міністр Ширак в обуренні навіть сказав, що Західна Німеччина намагається накинути свою думку сусідам, бажає домінувати в європейській політиці і вважати себе посередником між Західною Європою і двома надпотугами, ЗСА і Східними державами.

Цю різницю в поглядах між європейськими державами використовує Москва, яка вже віддавна працює над поглибленням непорозуміння між поодинокими європейськими країнами, що в остаточних підрахунках кремлівських стратегів мало б довести до ліквідації НАТО і послаблення загальної оборонної спроможності Західної Європи, бо тоді вже буде легше здійснювати їхні імперіалістичні плани у відношенні до старої Європи.

Давня пословиця вчить, що там, де два б'ються, третій користає". Москва, очевидно, завжди бажала б бути "тим третім" і зі свого боку робить все можливе, щоб могла скористати не тільки з ворожнечі, але також з різниці поглядів між двома іншими.

Президент Форд планує нараду 7-ох індустріальних країн

Вашингтон. — Білий Дім інформує, що президент Джеймс Форд планує скликати економічну конференцію, на якій були б представлені ЗСА, Франція, Британія, Канада, Західна Німеччина, Італія та Японія. Конференція, яка була б продовженням нарад, розпочатих у Франції минулого листопада, правдоподібно відбудеться після закінчення американських виборів і перед початком Крайової конвенції Республіканської партії, тобто, між 8-им червня і 16-им серпня. Хоча це не визначено точно дати, але місяць наради, то секретаря скаргу Біллі Саймона заявив у понеділок, 31-го травня, що наради можуть відбутися на одному з островів Караїбів, або моря та що головною темою наради правдоподібно буде стабілізація світових цін на сировину.

I. Світ

Чи ми дійсно знаємо про СРСР?

(1)

Серед великої кількості книжок та матеріалів, що друкуються про СРСР в Америці та в Європі, а також, скажімо, в Японії, завжди постає питання для тих, хто цікавиться положенням в СРСР, наскільки всі ці відомості правдиві та як далеко можна їм вірити.

Можна було б відповісти, що це залежить від підготовки для таких студій самого читача чи дослідника, але це не завжди так. Виникає дуже важливе питання, як дійсно ми вживаємо ті інформації та джерела для пізнання країни, яка замкнута на сім замків, запечатана всілякими печатками та обплутана сіткою агентури КГБ. Проте існують все ж багато різних можливостей і можна знайти шляхи для правдивої оцінки положення.

Безперечно Москва все має перевагу в пізнанні "ворожого капіталістичного оточення", країн Заходу, ворожих їх вимірній, соціалістичній батьківщині". Во у відкритому світі — світі вільної преси, всьому відомості про працю та діяльність різних установ, промислових організацій, навіть урядів друкуються вільно й на них немає жадної цензури, крім певної лише стриманості керівників цих джерел інформації. Тому совєтській агентурі несподібно так багато працювати для збирання потрібної їй інформації. Їй потрібно, однак, мати плани, креслення різних машин, апаратури та праці у проєктах, які роблять нові дослідження, і тут їх агентура у вільному світі старіється найбільше, щоб їх дістати. Але і тут також існують труднощі, дівати частину проєктів, частину кресленьських рисунків треба мати свої дуже добре розвинуті дослідні центри, щоб зрозуміти праці окремих деталей і створити з частин цілість.

Тема проблеми "шпонажу" й "контр-шпонажу", як його ведуть американські установи "ЕФБІ-Ай" і "Сі-Ай-Ей" та наскільки потрібні їх засекречення і чи дослідження Конгресових комісій дійсно їм шкодять, порушена в статті Герберта Сковілла у журналі "Форейн Аффейр" за квітень ч. р. Автор має певний досвід у цих справах, бо він був довгі роки пов'язаний з дослідженнями у справах зброї та науковим помічником директора "Інтелліґенс Сервіс", працюючи в "Сі-Ай-Ей" від 1955-го до 1969-го року. Сам він, щоправда, належить до критиків практичних дій установ, можливо і через те, що не зміг підпорядкувати своє приватне життя умовам тих агенцій, де працював.

Його думка та трактування проблем, які має американська сторона згідно його опінії, цікаві та дають можливість розглянути деякі аспекти питання, які варта уваги.

Його думка та трактування проблем, які має американська сторона згідно його опінії, цікаві та дають можливість розглянути деякі аспекти питання, які варта уваги.

(Продовження буде)

Микола Призодько

УКРАЇНА В КЛІВЛЕНДІ

Прочитали в "Свободі", що 24-25 травня українці Клівленду відзначають століття українського поселення на землі Вашингтона і її духовності; потелефонував побратим, Григорій Кистастий: "Привіт! Неодмінно, наші гайдамаки з Детройту будуть тут!"

Дорога, як полотно розстелене понад річкою на Україні — вибілювати, — поміж запівчених весняних гаями, понад бистриками поміж мостами, — від нашої чарівної Ніагари, аж до зразкового подір'я наших рідних друзів Кистастих. За чотири години вже й там.

Ліворуч від ганку — розкішний куц каліна в білому цвіті. Привезла Оля подвійний п'янінець з Прадидської Землі кілька років тому. Розрісся він буїно, стоїть, ніби отаман, біля двох рядів запашних черво-

Володимир Мацьків

ПРО ТИХ, ЩО БУДУЮТЬ МАЙБУТНІСТЬ

Часи, в яких живемо — це часи великого розвитку техніки: всякого роду комбо-техніки, машин, літаків, міжпланетних ракет і т. п. Якщо б ми хотіли запитати, хто саме причинився в значній мірі до такого розвитку техніки, а також інших ділянок культури та цивілізації наших часів, хто був тим чинником, що в значній мірі допоміг у розвитку науки, мистецтва; допоміг зорганізувати новочасні держави, вивинав їх новочасну армію з наймодернішою зброєю тощо, то відповіді були б дуже різноманітні. Одні ставили б на перше місце володарів, президентів держав та їх міністрів, законодавців, інших винахідників, керівників промислу та фабрик і т. п.

На перший погляд виглядало б, що всі такі відповіді згідні з правдою, чейже весь цей поступ стався завдяки людям, що на тому визнавали і мали можливість і всі дані перевести свої задуми, проєкти й винаходи в діло. Але, коли б ми направили хотіли глибше заглянути над цією справою, ми побачили б, що є ще щось, що промостив шлях для всіх тих великих людей, хто збудував фундаменти під їх пізнання знання. Бо всяка будівля без фундаменту скоро розпадається. Людина, про яку думаємо, стоїть звичайно в тіні, нею мало хто цікавиться та мало хто про неї думає. Вона, зробивши свою роботу, звичайно відходить у забуття.

Ця людина — це учитель. Чи людина без відповідної шкільної освіти може бути керівником держави, винахідником, конструктором різних машин, мистцем, письменником і т. п.? Здається, що так ні!

Почавши від найдавніших китайських, індуських, вавилонських, грецьких, римських, аж до найновіших часів — бачимо, що головним мотом, що дає поступ, дриготавляє молоде покоління до праці для держави і народу був виховник — учитель.

Будь учителем, справжнім учителем, а не робітником, що "відбуває" тільки свої години, — це вже не звичайна праця, а мистецтво. Але мистецтво особливого роду, про яке наш заслужений педагог Григорій Ващенко у своїй праці "Виховання волі і характеру" пише так:

"Як і всякий мистець, педагог вітлює в певні форми своєї педагогічної ідеї. Дехто порівнює педагога зі скульптором. Подібно до того, як скульптор бере брилу мармуру і творить з неї статую, що вітлює собою образ, створений фантазією мистця, так і педагог із дитини, як сирого матеріалу творить певну закінчену особистість, відповідою до свого виховного ідеалу. Але при всій зовнішній подібності між скульптором і педагогом, між ними є значна різниця. Скульптор, як архітект або майляр, має справу з мертвим пасивним матеріалом. Педагог має

справу з дитиною, живим істотою, що являють собою живі індивідуальності зі своїми особливостями, з своїми особливостями, з своїми особливостями. Відповідно до цих особливостей, кожна дитина по своєму реагує на кожний задум педагога, і він не може бути байдужим до такої реакції.

Коли скульптор невдалою працею зіпсує шматок мармуру, то шкода від цього буде невелика і то лише матеріальна. Та коли педагог покалічить душу дитини, то це вже буде не тільки втрата, а й справжній злочин перед дитиною, який іноді й зовсім неможливо навести. Виховуючи підрастаюче покоління, педагог бере найактивнішу участь у творенні майбутнього свого народу.

Особливо великого значення набуває праця учителя в переломові періоді історії народу. Такий період переживаємо саме тепер. Майбутність великою мірою залежить від того, що являтиме з себе мо-лоде покоління і як воно буде виховане."

А часи тепер насправді переломові. Вони незвичайно важкі для нашого народу. Там, на рідних землях, північний варвар докладає всіх сил, щоб т. зв. "злиття націй", тобто денационалізація нашого народу, стала якнайшвидше дійсністю. Тут, у т. зв. "вільному світі", не менш успішно діє "перетоплюючий котел", який промислав мозки нашої молоді до тієї міри, що вона не завжди знає, хто вона є, яка її мати мова, які її обов'язки супроти свого національного пня. Багато цієї молоді не тільки унікає рідної мови, свого походження, свого власного імені і, на це не тільки у вогонь, — летить до чужих, щоб стати для них погноєм.

Як дуже ця справа набрала б іншого обороту, якщо б нашу молодь навчали і виховували наші ідейні вчителі, які добре знали б, хто ми, яка наша мета і які дороги до неї, які б не заціпляли б нашім дітям почуття байдужості, а то й ментальності.

На жаль, так складається, що тих вчителів, що їх виховувала рідна земля, вже тут дуже-дуже мало. Можна б навіть твердити, що їх вже немає.

Пригадуючи ці справи, ми не маємо на увазі допмина-тих пам'яток чи інших почесних відзначень для вчителів, які не тільки працювали ціле своє життя для свого народу, але також нерідко боролися за його свободу разом з народом і терпіли враз з ним важкі ворожі переслідування й поневіряння.

Хочемо тільки заявити, що коли ми бажали зберегти нашу молодь при вірі, національності і культурі батьків, то мусимо звернути куди більшу увагу на наших учителів.

Не вимагаємо цього для тих "останніх могоканів", що їх діні чи місяці вже почислені і яких ми небаємо "чи-сінити з Рідної нашої Землі, що перелетіло з Олею через океан аж до Клівленду, де по за обичкою в торби-...

ЗВЕЛИЧИЛИК ПОСТУПУ В МУЗИЦІ

(Спомины про Антона Рудницького)

Молоді роки. Антін, повний запалу й молодеческих ідей був одним із піонерів нового стилю в українській музиці. Традиційній музичній вислові не цікавили його. Він шукав нових форм музичної думки. В той час на конкурсах нових творів у Варшаві Антін дістав першу нагороду за свій фортепіанний твір. Він не захоплювався тоді, як я це робила, такими творами, як Дебюссі чи Пуччіні, а вказував на цілий ряд більш модерних композиторів, між ними Шреєкера, що його учнем згодом він став у Берліні. Бо Антін вихав на вишні музичні студії до Берліна, а я до Відня. Перед нашим відходом група молодих українських композиторів у Львові дала власний концерт у великій залі Інституту Лисенка, і тоді Антін теж дістав першу нагороду.

Покотилися роки. Після студій Антін вихав в Україну і там виявив свій диригентський талант в опері й на симфонічних концертах. Прийшов час, коли Антін вернувся до Львова і привіз із собою, як дружини, відому оперну співачку Марію Сокіл. Пригадую, з яким зацікавленням наша публіка ждала на перший виступ з її особливою програмою. Антін сидів за фортепіано, як аккомпаньатор. Марія була дуже гарною воюю з чарівним голосом і культурною виконавцем. Після того відбулася у Львові низка дальших подібних концертів пари у Рудницьких, при чому Марія співала також мої пісні.

Візна. Ми розбрилися по світі. Я опинився в Англії, Антін в Америці. Я ніяк не могла довідатися, що робить Антін і яка його адреса. Аж ось хтось здавав мені, що Антін живе на фермі, яку купив разом з польським співаком Кепуром. Зовсім несподівано ми одні з одним сконтактувалися — на велику радість нас обох. І власне і в нього піростали вже діти. Коли я почула, що його син Роман талановитий піаніст, я дороздумала, щоб Роман приїхав з концертом по Європі. Але батьки спершу приїхали з молодшим сином Доріаном, чепістом, і швидко згодом приїхав і Роман. Почалися наші довгі спільні прогулянки по Європі, відвідування щораз інші країни. В той час наші розмови дали мені змогу пізнати Антона, як ніколи перед тим. Я відчувала його постійну непереможну потребу виявляти завжди нові ідеї, що виривали з його музичного таланту. Я бачила його рішучу послідов-

процасмо навіки, але для тих, що повинні прийти і продовжувати працю, якої перервати ніяк не можна. А їх так мало, так дуже мало. Говоримо про тих ідейних, про тих, що їм глибоко в серці лежить справа майбутності нашої спільноти на поселення і нашого народу взагалі... Про тих, що прагнуть своєю музичною працею трудитися над вихованням своїх молодших братів по крові, розбити скелю інертності та мостити новий гоґієць, що ми повинні прийняти нове життя, нове від-родження нашої спільноти та нашого народу в цілому, (Закінчення на стор. 4-й)

Останні листи Антона до мене були повні ентузіазму, повні радості, і я була надзвичайно вдоволеною, що Антін вкінці долає повного при-знання серед нашого суспільства. Факт, що його вибрали на президента Світового Об'єднання українських професійних музик, був доказом, що наші музиканти поглибилися, що він гідно репрезентує український музичний світ та з своїм організаторським талантом поставити те Об'єднання на високому рівні. Антін був шалений отим вибором його. Проте — дуже коротко. Вістка, що Антін Рудницький несподівано помер на серцевий удар, була великим ударом не тільки для мене і моєї родини та інших його близьких друзів, але й цілої великої української музичної громади у світі і всієї української культури. Не стало вірного приятеля, залишилася пуста, і цілі пустки не можуть заповнити самі тільки спомины.

Стефанія Туркевич-Лукінович

питься перед короткою пробою й вечірнім концертом. Нагодували, як найрідніших, католіки схизматиків, щоб співали повозвучніше на нашу соборну славу. І такі сонячні жіночі усмішки навколо, аж мені, "старому", задріпало стало. "Хай живе Соборна Україна!" — привітався, мабуть, до найбільш гайдамацького з Детройту — Євгена Юри, що навчав уже десь понад сотню молодих бандуристів у Детройті й Віндзорі. А тут другий, такий самий, підійшов до мене Петро Іванович Кистастий з відкритими обіймами, і загорілий Махія, що грав на великій бандурі з ратцею. Тисячі миль не загавгав б їхати, щоб зустрітися з ними, — любими, ширими безконечно "друзями. Аж помолодшав на десятиліття при тілї нагоді!..

(Продовження буде)

Другого дня по полудні примчав автобус до Клівленду з Детройтськими гайдамаками Кистастого, аж під самі двері української (католицької) церкви Йосафата — на обід, підкри-

Округа Мінеаполісу відбула Союзні наради

Мінеаполіс, Мінн. (с. г.). Тут, у суботу, 15-го травня ц. р. в залі Українського Народного Дому відбулися союзні наради Округу Мінеаполісу, у складі яких перебували на голову Округу Гіларія Каркоць, а на секретаря інж. Ярослава Карп'яка. Наради відкрив і ними проводив голова Округу Гіларія Каркоць, а обов'язки секретаря сповняв інж. Ярослав Карп'як.

Голова Округу, привітавши присутніх на нараді урядовців Відділів Округу, а також і головних організаторів УНС Степана Гавриша, запросив до звітності представників Відділів з метою, щоб головний організатор познайомився з місцевими проблемами. Першим звітним секретар 385-го Від. інж. Карп'як, відтак секретар 346-го Від. М. Каркоць і секретар 487-го Від. інж. М. Денисюк. Іхні звіти доповнили урядовці їхніх Відділів, затримавши різні проблеми, зв'язані з організуванням нових членів.

Головний організатор С. Гавриш в першу чергу проаналізував звітності представників Відділів, висловивши своє задоволення з позитивної настанови урядовців Округу до союзних справ. У доповіді він обширно гово-

УКРАЇНЦІ МІНЕСОТИ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

ти, котрі з різних причин покидали свої рідні землі і поселилися в цій країні, де з мазками різних культур збудували американську спільноту. Українці приїздили туди, що в їх батьківщині скупанті позбавляли їх політичних, релігійних і економічних свобод. Українські емігранти багато зробили для розбудови цієї країни за сто років свого поселення, добилися багатьох успіхів. Українці горді за свій вклад і за досягнення, горді, що є частиною великої американської нації, котра за двісті років свого існування дала мільйонам покрити їхні потреби і людські життєві обставини.

Дальше ведення програми д-р Козак передав д-рові Лисому, який представив ансамбль бандуристів ОДУМ у під керівництвом Галі Вовк. Цей ансамбль, в склад якого входили також Еля Вовк, Галія Гасва, Марія Міценко і Світлана Мороз, гарно виконав ряд українських пісень при аккомпаніменті бандури.

Після вечері і репрезентації осіб головної стола, співочий ансамбль „Агора“ під керівництвом Юрія Луценка та в складі Марії Володимирівни Сенік, Урсул і Романа Луценка, Роземарі Кіці, Слави Павлішин-Гелер і Мирона Павлішина, виконав ряд українських пісень. Обидва ансамблі присутні нагородили тривалими оплесками.

Привіт від стейту Мінесоти для громадян українського роду передав губернатор стейту Бендел Андерсон. Він також підніс тост в українській мові: „З нагоди сто років поселення в Америці бажаю українцям багатьох і благих літ!“ У відповідь губернаторів, д-р Козак підніс тост для губернатора, гостей, громадян Мінесоти і для Америки з нагоди її 200-річчя. Після кожного тосту, присутні грімко записували „Многая літа“.

Від міста Мінеаполісу вітав посади Чарлс Стенвіг. Він також передав дві грамоти для визначного спортсмена українського роду, Бронка Нагурського. Одна грамота — це почесне громадянство міста Мінеаполісу, а друга — це відзначення за

заслуги для спільноти. На жаль, п. Нагурський, якому в цьому році сповнилося 70 років, живе далеко в північній Мінесоті і через неможливість не був в силі приїхати на цю небудену імпрезу. В його заступстві нагороду прийняв д-р Козак. Це чи не перший раз, що українська громада мала змогу бути свідком вшанування цього визначного спортсмена Америки з тридцятих років.

Від стейтської Комісії 200-річчя Американської Революції вітала українців п-і Лоїс Полларі, а за нею головний стейтський прокурор Ворен Спанас. Обом вони вітали з нагоди 100-річчя Поселення і висловили подяку за призначення українцям Мінесоти за їх організованість і динамічність.

Перед закінченням програми, д-р Козак в заключному слові наголосив, що обов'язком кожного американця українського роду є цікавитися життям наших братів і сестер за океаном і ставати в обороні їх людських прав. Відчитано спеціально виготовлену декларацію українців Мінесоти, ідея якої вийшла з кругів Української Студентської Громади при Мінесотському університеті.

Після цього д-р Козак подякував і представив Екзекутивний Комітет 200-річчя і 100-річчя — д-ра Анатолія Лисого, Лесю Луцук, Христини Тащук, Миколу Кушніра, Володимира Сеніка і мгр Любу Мендигу. Окреме призначення висловив організатором цього успішного вечора, Христині Тащук, голові бенкетового комітету Михайліні Реймонд, Галіні Татари, Марії Пундик, організаторів балу Марії Стець, Романові Вандікові за виготовлення декорацій, та всім тим, хто причинився до успіху цього вечора. Бенкет закінчив молитвою і співом українського національного гімну.

Зразу після закінчення бенкету, о 9-й годині почався бал, на який прийшло понад 700 осіб. Всім учасникам прищеплено квіти або мікитюрні вишивані рушнички, виготовлені за ініціативою пані Реймонд, курсантами курсів вишивання і панями з жіночих організацій.

Забаву з танцями започатковано коротким привітом п-і Марії Стець, котра з черги представила аранжера забави адвоката Володимира Анастаса. Як тільки рознесли звуки оркестру „Русничок“ з Монреалю, на залі зразу створився відповідний настрій, рідна атмос-

фера. Це був перший виступ оркестру „Русничок“ в Мінеаполісі. Ці молоді канадські українці своєю щирістю, особистою скромністю, дуже милим співом і гарно виконаною музикою зразу поклали серця учасників забави. Часто було чути замітки: „Такої забави Мінеаполіс ще не бачив“. Тут були сотні молоді, старших і молодших. Це об'єднано українська громада Мінесоти святкувала 200 років народження американської держави і 100 років масового поселення в ній нащадків українського народу.



В глибокому смутку повідомляємо, що 30-го травня 1976 року упокоївся в Бозі

бл. п.

ГЕОРГІЙ РЕВА

ПАНАХИДИ будуть відправлені в п'ятницю, 4-го червня 1976 р. о год. 7:30 веч. в похоронному закладі Мік і Куссера, 23-86, 31st Street, Astoria, N.Y., та в суботу, 5-го червня, о год. 9:30 рано в Катедрі св. Кизия Володимир, 160 W. 82nd Street New York, N. Y. Після Панахиди, ПОХОРОН в суботу, 5-го червня 1976 р. в Катедрі на Українській Православній Цвинтарі в С. Бавид Бруку, Н. Дж.

В глибокому смутку:

дружина — МАРІЯ
ДОНЬКИ, ЗЯТІ І ВНУКИ



Ділимося сумною вісткою з Приятелями і Знайомими, що 28-го травня 1976 р. в м. Амстердамі, Н. Н., по довгій і тяжкій хворобі, на 85-му році життя, упокоївся в Бозі

св. п.

НАТАЛІЯ МИХАЙЛІВНА КОВАНЬКО

вдова по св. п. Юрієві Кованько. ПОХОРОН відбувся 1-го червня 1976 р. на цвинтарі Свято-Троїцького монастиря в Джорданвиллі, Н. Н.

В НЕДІЛЮ, 6-го ЧЕРВНЯ 1976 РОКУ, на дев'ятий день смерті Покійної буде відправлена по Службі Божій

ПАНАХИДА

ЗА СПОКІЙ П. ДУШІ в катедрі св. ВОЛОДИМИРА, 160 Захід 82-га вул. в НЬО ЙОРКУ, Н. Н.

РОДИНА БАЗИЛЕВСЬКИХ

ЩО ПИСАЛА ПРЕСА ПРО

„Гей, там на горі „Січ“ іде!“

книжку товариств „Січ“ й „Українські Січові Стрілки“.

„НАШЕ ЖИТТЯ“: „Це огляд січового руху у рідному краю і на американському континенті. Зібрано справді багатий матеріал — крім силуетів провідних діячів є їх спогади, перегляд праці поодиноких „Січових“, січові пісні і багато світлин. Цікава стаття Віри Лебедевої про виховне значення „Січової“ і весільна світлина Олени Степанів“.

Ця видання можна набувати в ціні канад. \$12.00 у м'якій, \$14.00 у твердій оправі (\$1.00 за пошт. оплату) тільки по адресі:

КНУНА „STACHEY“

11450 — 78 Avenue, Edmonton, Alberta, Canada T6G 0N3

РАДІОПРОГРАМА Об'єднання Українців

Вашингтону

КОЖНОЇ НЕДІЛІ

о 1-ій год. по пол.

WGTS 91.9 FM

ЗАПРОШУЄМО

Всх. Отців, Мирян Помісної УКЦКРК в Українське Громадянство метрополії Нью Йорку й околиці взяти участь у

ШИРШИХ СХОДИНАХ

ПІД ЧАС ЯКИХ ВУДУТЬ ПОРУШЕНІ:

1. Справа Евхаристійного Конгресу і наша участь в ньому;
2. Закупили заповідженої і невідбутої наради Постійного Синоду Помісної УКЦКРК;
3. Роль мирян у церкві;
4. Справа жонатих священиків у нашій Церкві;
5. Заняті, суттєві і дискусії,

які відбудуться

в неділю, 6-го червня 1976 р., о год. 1:30 дня

У ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ

Українського Народного Дому в Нью Йорку

при Другій Євгені.

безпосередньо після Служби Божої в церкві св. Юра, що кінчається в год. 1-ій

УПРАВА ВІДДІЛІ ТОВАРИСТВА ЗА ПАТРИАРХАЛЬНИЙ УСТРІЙ

УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ — ВІДДІЛ НЬО ЙОРК

ПОВІДОМЛЕННЯ

Союз Українсько-Американських Спортивних Товариств Східних ЗСА

повідомляє, що

в днях 19-20 червня 1976 р. на оселі СУМА в Елленвілл, Н. Н.

— відбудуться —

П'ЯТІ СПОРТОВІ ІГРИЩА УКРАЇНСЬКИХ МОЛОДЕЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

з такою ПРОГРАМОЮ:

Субота, 19 червня 1976 р.

1. Год. 8-10-01 рано — Реєстрація і розміщення учасників.
2. Год. 10:30 — Офіційне відкриття Ігор і Відбиванкового турніру СУАСТ-СХД.
3. Год. 11:30-4-01 — Легкоатлетичні змагання — всі роди.
4. Год. 12-4-01 — Відбиванкові змагання груп: жіночої і чоловічої.
5. Год. 4-7:30 веч. — Відбиванкові змагання груп: юнацької і юнацької.
6. Год. 4-7:30 веч. — Змагання копаного м'яча.
7. Год. 7:30-8-01 — Вечеря.
8. Год. 9-11:30 — ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА.
9. Год. 12-та — Нічна тиша.

Усі молодечі організації, Спортивні Т-ва і Клуби зголошуються при допомозі „Карток“ зголошення, які висилаються разом з обійниками. Зголошення учасників поданих на „Картках зголошення“ разом із внеском по ОДНОМУ дол. за змагання треба вислати до дня 10-го червня ц. р. на наступну адресу:

UKRAINIAN AMERICAN YOUTH ASSOCIATION, INC.
P.O. Box 211, Cooper Union Station, New York, N.Y. 10003

Усі зголошені змагання зобов'язані зголошитися в Команді на оселі СУМА в суботу рано, найпізніше перед 10-ю годиною. Незголошені змагання не будуть допущені до змагань. Пригадується, що всі змагання мають бути українського походження та членами даної організації, Т-ва чи Клубу, що бере участь в Ігрищах. Дальші, детальні інформації можна дістати в Краєвих Управах Молодечих Організацій, Управах Спорт. Товариств і Клубів та Членів Проводу Ігрищ.

Неділя, 20 червня 1976 р.

1. Год. 7-ма — Вставання.
2. Год. 8-8:30 — Ранній апель.
3. Год. 8:30-9-01 — Снідання.
4. Год. 9-10-01 — Вогослуження.
5. Год. 10-2-01 — Фінали легкоатлетичні.
6. Год. 10:30-2-01 — Фінали відбиванкового турніру, груп жіночої і чоловічої.
7. Год. 2-6-01 — Фінали копаного м'яча і відбиванки — юнацької.
8. Год. 6:15 по пол. — Роздача нагород і закриття Ігор.

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

нашої Найдорожчої і Незабутньої

СЕСТРИ, ТЕТІ І СЕСТРИНКИ

бл. п.

ЯРОСЛАВИ АННИ ГАНКЕВИЧ

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

в середу, 9-го червня 1976 р.

в НЬО ЙОРКУ — в ЦЕРКВІ СВ. ЮРА, о год.

8-й ранку;

в ТАЙДЕР БІЙ, Канада — в ЦЕРКВІ ПОКРОВ

ПРЕСВЯТОГО БОГОРОДИЦІ, о год. 9-й ранку

та ЦЕРКВІ ВОЗ. ЧЕСНОГО ХРЕСТА, о

год. 9-й;

в БАЛТИМОР — в ЦЕРКВІ СВ. МИХАІЛА, о год.

8-й ранку;

в КЕРГОНКСОНІ — в ЦЕРКВІ ПРЕСВЯТОЇ

ТРОЙЦІ, о год. 8-й ранку;

в ІОНКЕРС — в ЦЕРКВІ СВ. МИХАІЛА, о год.

8-й ранку.

В суботу, 12-го червня 1976 р.

в НЬО ЙОРКУ — в ЦЕРКВІ СВ. ІВАНА ХРЕСТИ-

ТЕЛЯ, о год. 8:30.

Просимо Рідних, Друзів і Знайомих про молитви.

СЕСТРИ І БРАТИ з РОДИНАМИ

СУБОТА,

5-го ЧЕРВНЯ 1976

Український Фестиваль III

Гарден Стейт Арте

Центер

ГОЛМДЕЛ, Н. Дж.

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

Парквей, вхід 116

НА СЛАВУ УКРАЇНСЬКИХ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

на. На цьому науковому з'їзді українських лікарів д-р В. Розгін мав цікаву доповідь про операції на вентрикулярних судинах серця.

Аби це: Ohio College of Podiatric Medicine, приміщені в Клівленді, це найбільша школа подіатричної медичної науки в ЗСА (подіатрія — ділянна медицини, яка займається лікуванням недуг ніг).

Доброю славою користується в Клівленді Ellen Memorial Medical Library, приватна, фінансово незалежна бібліотека, яка існує від 1894р., в якій зберігаються цінні рідкісні видання історичного значення і головним директором якої є українка д-р Лідія Голія. При цій бібліотеці є цінний музей історії медицини — The Howard Dittick Museum of Historical Medicine, який має біля 10,000 інтересних експонатів, зв'язаних з історією медицини, стоматології та фармакології.

Цьогорічний в акційний з'їзд українських лікарів у Клівленді збігається з 75-річчям притуттв до Клівленду перших свідомих українців з Галичини. (Попередили їх на кілька років, поселючись тут у 1890-х роках, вихідці з Лемківщини й Закарпаття, які ще не знали свого правного національного імені). Рік 1901, таким чином, є датою початку поселення українців у Клівленді. Їх першою організацією було „Братство Петра й Павла“, тобто, 102-ий Відділ нашого „батька“ — Українського Народного Союзу — найстаршої й вже навіть у той час наймогутнішої української організації поза межами батьківщини.

Клівленд був місцем Першого Наукового З'їзду Українських Лікарів Америки 1956 р. Підбадьорені успіхами того з'їзду, українські лікарі ухвалили кожних два роки скликати глибокого роду з'їзди — в Чикаго, Теронті, Детройті, Нью-Йорку, Монтреалі, Філадельфії та інших осередках українського поселення. 7 осіб, пізніших двадцяти років, черга знову прийшла на Клівленд. Хоч продовж такого ніяк не коротенького часу обставини значно змінилися, „нуже“ американське оточення, наче ударили хвилі моря об беріг, з кожним роком „розминає“ український моноліт цієї шанованої серед нашої спільноти професійної організації, проте з'їзд пройшов дуже успішно. Можна сміливо сказати: якщо такими темпами таке „розмиття“ буде відбуватися і в майбутньому, то для того, щоб цілком „розмити“ УЛТПА, треба не десятиків, а правдоподібно сотні років часу!

Впродовж чотирьох днів — починаючи від 28-го і кінчаючи 31-им травнем, на з'їзді було заслухано багато цікавих і цінних наукових доповідей, не говорячи про розвагову частину з'їзду (концерти, мистецька виставка, туристичний огляд міста і т. д.). За браком місця згадаю бодай коротко про ці доповіді.

Відкрив з'їзд із словом на тему 200-річчя Америки та 100-річчя українського поселення в ЗСА „сеньйор“ українських лікарів і організатор УЛТПА, загальновідомий і шанований д-р Роман Осінчук. У своїй особі він поєднує високого свідченого лікаря з першорядним промовцем, якого хочеться слухати без кінця.

Потім на тему „Револьюційних поступів у радіології“ говорив д-р Степан Дуляк, про „Гістологію й морфологію рака легень“ — д-р Леонід Мостович, про „Хірургічне лікування першого онкологічного“ — д-р Павло Джуль (він же редактор „Лікарського Вісника“) і про „Амбулаторну офтальмологію“ — д-р Андрій Левицький.

На з'їзді ми знову мали змогу бачити ще одного сеньйора (хоч віком він ще не „дуже“ старий). Це відомий ще з краю гінеколог д-р Ярослав Восвідка. На цей раз він оповідав під час спільного обіду на тему: „З практики українського лікаря“. Натомість, доповідь на „поліжничу“ тему — „Високорисковна вагітність“ він доручив своєму

синуві і вже також лікареві д-рові Ігореві Восвідці. Про „Шкірні симптоми при злоякісних неоплазмах внутрішніх органів“ доповідав д-р Радіон Палажій — він же голова Огайського Відділу УЛТПА.

Не оминула уваги з'їзду також тема болів голови, на яку (тему) дискутувала група (панель) у складі докторів: Павло Джуль (модератор), Юрій Трухлий, Олег Волянський, Маркіян „Мак“ Мигонський та Тарас „Трисило“ (тобто, Шегедін) — учасники. І коли д-р Маріян Юзич мав нагоду оповідати на таку, здавалось би, малозначну тему, як око й шкірні недуги (мовляв, що око має спільного зі шкірою?), то тим більше д-р Ярослав Барвінський — нащадок славного роду Барвінських — дістав уповноваження розповісти про хірургічне лікування недуг сонної артерії.

З цікавою доповіддю про „Міжпильну медицину“ виступив наш молодий науковець д-р Ярослав Гордінський — син нашого відомого лікаря — інтерніста Богдана Гордінського з Північної Дакоти. Беручи до уваги велику обізнаність д-ра Ярослава з цією зовсім новою ділянкою медицини, а також інші моменти його праці, як лікаря, є багато підстав припускати, що в наступних польотах посямежми нашої стратосфери йому належить належне місце і почесний обов'язок взяти безпосередню участь у такому польоті. Щасливої дороги, дорогий Коголе!

Те, що з'їзд головну увагу присвятив боротьбі проти одного з найсильніших і найстрашніших сучасних ворогів людства — пістряка (рака), про це свідчать і те, що також д-р Ігор Масніш з Вашингтону присвятив свою доповідь величезну, але змістовну доповідь цій самій темі — „Чотири роки боротьби з раком“. Він зазначив, що, не зважаючи на всі сучасні методи щодо лікування рака, кількість смертностей від нього не зменшується, але в певних його формах навіть збільшується. Прогнози на майбутнє? Не дуже оптимістичні:

— Навіть, якщо завтра був винайдений якийсь справді високоефективний лік проти рака, — каже д-р Масніш, — то і в такому випадку, аби він був дозволений до вжитку, мусить минути яких 10 років. Інших 10-15 років потрібно буде, аби бути певним, чи той лік не буде шкідливим для інших, нешкоплених раком, органів нашого організму.

Нарешті, з цікавими прозірками з ділянки естетичної хірургії виступив д-р Маркіян Тершаковець. Головою наукової комісії з'їзду був д-р Василь Трухлий, а головою конвенційного комітету — д-р Микола Дейчаківський. Разом із членами комітету — д-рами Дарієм Дубас, Войтиною, Радіоном Палажієм, Дмитром Фаріоном, Миколою Орловським, Володимиром Шкільником та Миколою Грушевським, він, видно, мусів багато попрацювати, щоб з'їзд відбувся „на славу“.

Аби уникнути можливої монотонності (зокрема, з погляду присутніх гостей — людей не-медичного світу, хоч всі доповіді були подані популярною й для всіх зрозумілою мовою), з'їзд було „переплетено“ багатьма мистецькими „розривками“. Зокрема, в суботу, 29 травня, в Гранд Бол Рум Шератонського готелю, яка є найбільш репрезентативна зала Клівленду, виступив музичний ансамбль Григорія Кистастого (вокальний чоловічий октет у супроводі бандура), а 30 травня учасники товариської зустрічі мали присмислити насолоджуватися співом вокального жіночого тріо з Чикаго та соліста — ветеринарного лікаря д-ра Рудавського. Сама зустріч або заважала відбулася за допомогою „власних сил“ — під звуки нашої лікарської оркестри з Чикаго під керівництвом д-ра В. Касараби.

Не можна тут не відзначити одного з найактивніших організаторів з'їзду, д-ра Ми-

колу Грушкевича, який (поруч з його колегою Миколою Дейчаківським) володіє ще й іншим хистом, а саме — писанням жартиливих віршків, які він прочитав і якими він безумовно розвеселив трохи пригнічену доповідями про рак публіку. Колєга Грушкевич та його дружина Марія шість років тому зазнали велику родинну трагедію: на 27-му році життя в автомобільній катастрофі загинула їх сина — донечка Мотря.

Нарешті, перед від'їздом додому, учасники з'їзду мали змогу, крім багатьох інших об'єктів Клівленду, оглянути також Український Культурний Парк з пам'ятником Леся Українки та інших діячів української історії й культури. На жаль, тим парком гості могли трохи розчаруватися. На багатьох пам'ятниках вони не знайшли мідяних табличок з написами імен діячів, як також знайшли зниклими кам'яні погруддя Т. Шевченка у виконавці О. Архипенка. В чому справа?

А в тому, що з часом поселення негритянського населення в частину міста, де розташований не тільки український, але й культурні парки багатьох інших національностей, ця чудова частина міста піддається систематичному пљондруванню й знищенню.

Український Літературно-Мистецький Клуб
до 19-го липня

Нью-Йорк. — 3 Літературно-Мистецького Клубу повідомляють, що в п'ятницю, 4-го червня ц. р. о год. 7:30 вечора в приміщенні цього Клубу відбуватиметься Авторський вечір Р. Володимирів — проф. д-ра Романа Кукура. Автор прочитає уривок з 2-го тому, що не надрукованого твору, з часів Другої світової війни „Нація на світанку“. Вступне слово виголосить д-р Василь Лев.

Увага! нове Увага!
В КНИГАРСЬКОМУ ВІДДІЛІ ПРИ „СВОВОДІ“ можна вже закупити цікаве видання п. н. „КАТАРАКТ — САТАВАСТ“ МИХАІЛА ОСАДЧОГО в англійській мові
Переклад і редакція: МАРКО ЦАРИННИК 240 сторінок ціна 3.95 дол. з пересилкою
„СВОВОДА“ 81-83 Grand Street Jersey City, N. J. 07303

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!
ОСЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
Найкраще місце відпочинку і вакацій в Кетскільських горах
біля м. КЕРГОНКСОН, Н. Й.

Замовляйте місця завчасу на:
КІМНАТИ — на НЕЗРІВНЯНИЙ ВАКАЦІЙНИЙ ПОБУТ на Союзівці

Гірська природа, відновлені кімнати, домашня кухня, 7 тенісних кортів, відбійнаковий пліт, олімпійського розміру басейн, мистецький і розвагові імпрези, забави та багато інших угодіжень.

Дитячий Табір
Діти у віці 7-11 р., який триватиме: для ДІВЧАТ — від 26 червня до 17 липня 1976 р. для ХЛОПЦІВ — від 17-го липня до 7 серпня 1976 р.

Тенісовий Табір
ХЛОПЦІ І ДІВЧАТА (12-18 рр.) від 19-30 червня 1976 р.

Курси Українознавства
від 8-го до 28 СЕРПНЯ 1976 р.

Ім'я і прізвище _____
Адреса _____

Замовлення висилати: Kerhonkson, N.Y. 12446 Тел. (914) 626-5641
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE

У новому домі ОУВФронту втричі збільшилась фреквенція в Школі Українознавства СУМА

Нью-Йорк (п.) — У ново-набутому Орг. Українського Визвольного Фронту 6-поверховому домі при 136 Друга еванго та 43 Ст. Маркс Плейс на долині міста — втричі зросла кількість відвідувачів лекцій у Школі, що розмістилася в яскравих чистих класах. Всі установи ОУВФронту вже перенесено з 10-ї вулиці до нового домі; числа телефонів не змінилися.

Згідно з планами домі, що їх опрацював інж. І. Жуковський, в домі тепер провадиться модернізація та відновлення до потреб перебудови. Як інформувала голова Комітету перебудови домі, мгр Савен Лозинський майже закінчено обладнання першого поверху, де крім Школи будуть Товариський Клуб, а над мистецьким оформленням фронту працює мастростроитель Черешневський. На другому поверсі обладнується зала на понад 260 крісел; на третьому іде підготовка до переселення „ВМКЛЮБУ, УМІ з відповідними кім-

ПРО ТИХ, ЩО БУДУЮТЬ... (Закінчення зі стор. 2-ої)

аж до осягнення того, що нам належить. Віримо, що у нашому народі є ще багато доброго і шляхетного. Віримо, що ми ще не всі пережити „новітніми“ методами виховання“, про які говорить наша приповідка: „Не тратьте, куме, сил, — спускайтеся на дно.“ Віримо, що між нами є ще чимале число одиниць, які радо присвятили б ціле своє життя для творчої праці сво-

СССР використовує політику детанту — твердить міністер закордонних справ Британії

Лондон. — Британський міністер закордонних справ Антоні Кроуфорд у середу 26-го травня, гостро заатакував СРСР за те, що

татами та ОМУА, з великою картинною галереєю. У новім будинку вже працює ГУ СУМА, а на 5-му поверсі — ГУ ООЧСУ та ОЖ ОЧСУ. Незабаром приступлять до обладнання великого Книгосховища, для чого потрібні фонди, які на закупівлю металевих шаф та полиць для бібліотеки — вимога проти-пожежних заходів.

Велику частину теперішньої праці виконують безкоштовно члени ОВФронту, але при напів електричній, проти-пожежній системі та проведенню внутрішнього телефонного („інтеркаместем“) працюють винахідливі юніні робітники.

Новий Дім Орг. УВФронту на долині міста позитивно впливає на загальну розбудову цієї української частини Нью-Йорку.

Комітет перебудови домі продовжує провадити збірку пожертв фондів та прохас людей доброї волі приносити безвідсоткові довготермінові позички, на ковто Дому при кредитівці „Самопоміч“.

сму народів. Треба тільки знайти ті одиниці, заопікуватися ними, показати їм шлях та заохотити їх іти ним вперед.

Коли ж не сприможемося на таке діло, наслідки можуть бути дуже болочі і на-правити їх не буде змоги.

Було б добре, щоб цією справою зацікавився більше Світовий Конгрес Вільних Українців.

інтерпретус політику детанту „дуже вузько“, бо обмежив її застосування тільки до того, щоб скріплювати своє становище в ідеологічній боротьбі між Сходом і Заходом. У надзвичайно гострій промові на конференції „Сентрал Тріті Організацій“, організованій 23 роки тому для протиставлення поширенню союветських впливів в Туреччині, Пакистані та Ірані, міністер Кроуфорд сказав, що метою країни Заходу є переконати СРСР і його союзників, що в їхньому власному інтересі є „відповідальна міжнародна поведінка“, і переконати Москву, щоб відкинула „обмежену інтерпретацію детанту“, виголошену нещодавно генеральним секретарем КПСС Леонідом Брежнєвим, який заявив, що детант має створювати „більш сприятливі умови для мирної розбудови соціалізму і комунізму“.

На цій конференції також промовляв державний секретар Генрі Кіссіджер, який знову нагадував СРСР за те, що надмірно розбудовує свою мілітарну силу та за те, що постійно говорить про „міжнародне відпруження“, але застосовує це відпруження „селективно“.



А ВОРОЖИЙ ТАРЗАН НЕ ГРАТИ ЧАСУ, А ШВИДКО ЗАЛИШАЄ ОПАР, ЩОБ ПОШУКАТИ ЗА ДЖЕЙН...



Зажурений Тарзан не грає часу, а швидко залишає опар, щоб шукати за Джейн...

ВІДИШПИ ВІД НАС

МИХАІЛО ДОЛБНИЙ, член УНС Відд. ч. 102 Т-ва св. Петра і Павла в Клівленді, Огайо, помер 23 грудня 1975 р. на 91-му році життя. Став членом УНСОУ в 1918 році, похований в смутку сина Степана, дочку Анжелу, 2 синів і 11 правнуків. Похорон відбувся 31 грудня 1975 р. на українському цвинтарі св. Петра і Павла в Парма, Огайо.
Вічна Ному Пам'ять! Секретар Відділу

МИХАІЛО ПАВАТУРА, член УНС Відд. ч. 245 Т-ва Запорозька Січ в Трентоні, Н. Дж., помер 15 квітня 1976 р. на 26-му році життя. Похорон відбувся 19 квітня 1976 р. на цвинтарі св. Марії в Трентоні, Н. Дж.
Вічна Ному Пам'ять! Михайло Мартиненко, секр.

МИХАІЛО ОАЛЕНА, член УНС Відд. ч. 29 в Гамовер-Наптоні, Па., помер 10 квітня 1976 р. на 68-му році життя. Похорон відбувся 13 квітня 1976 р. на цвинтарі св. Петра і Павла в Плімут, Па.
Вічна Ному Пам'ять! О. Малишак, секр. Відд.

МИХАІЛО Т. ОПАТКЕВИЧ, член УНС Відд. ч. 333 Т-ва св. Петра і Павла в Монессе, Па., помер 3 квітня 1976 р. на 42-му році життя. Похорон відбувся в Дюпона, Па. Став членом УНСОУ в 1965 році. Похорон відбувся в смутку сина Маріо, дружини Маргарет, 4-ох синів, брата і 3 сестри. Похорон відбувся 6-го квітня 1976 р. на цвинтарі Домінік в Дюпона, Па.
Вічна Ному Пам'ять! Секретар Відділу

МИКОЛА ЗАРЕМБА, член УНСОУ Відд. ч. 108 Т-ва св. Миколая в Чикаго, Іл., помер 24 березня 1976 р. на 71-му році життя. Похорон відбувся в Західній Укр. Пд. Став членом УНСОУ в 1950 році. Похорон відбувся в смутку дружини Марію, сина Михайла з дружиною Стефаном, Петром і Анною, брата Михайла, сестру Марію та дашу родину в Канаді та Україні. Похорон відбувся 27 березня 1976 р. на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл.
Вічна Ному Пам'ять! Управа Відділу

ЮЛІЯ А. ГАРТ, членка УНС Відд. 290 Сестричтва Н. З. П. Д. Марії в Куртіс Вей, Ваткінсон, Мериланд, померла 7 квітня 1976 р. на 84-му році життя. Похорон відбувся в Ваткінсон, Мериланд. Став членкою УНСОУ в 1953 році. Похорон відбувся в смутку мужа Івана, сина Івана

Увага! Увага!
Вже появились друком два переважливі історичні документи:
„Денник Начальной Команди УГА“ і суд над генералом М. Тарнавським
DIARY OF THE SUPREME COMMAND OF THE UKRAINIAN GALICIAN ARMY
Сторінок 326 — тверда оправа. Ціна 10.00 дол. Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“, пересилаючи чек або поштовий переказ, долучуючи 30 центів на копії пересилки.
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ЖІНОЧІ СВЕТЕРИ з УКРАЇНСЬКИМ ВЗОРОМ в КРАСКАХ: ЧОРНІ, КРЕМОВІ, БІЛІ І СІВІ, з ЧОРНО-ЧЕРВОНИМ І ЗЕЛЕНИМ ВИНЯТТЯМ.
Числа від 38 до 50.
DELTO CO.
Roman Iwanycky
136 First Avenue New York, N.Y. 10009
Bet. 8th and 9th Sts. Tel.: (212) 228-2266
Пімагає в українських крамничках: Чикаго — Детройт — Клівленд — Парма, Огайо — Роучестер — Філадельфія — Ньюарк, Н. Дж.

ТАРЗАН, Ч. 7487. Небажана зустріч



Джейн на світанку, проти-довжує свою подорож додо-му...
Ох!! Ну! Чи це не та гарна па-ні, що завела мене в засід-ку!... Ха! ха! ха!... Вияв-дає, що доля таки всімаєть-ся Кроні!

ДО ВІНАЙМУ
ДО ВІНАЙМУ на літній сезон або на постійно **ГАРНЕ ПОМЕШКАННЯ** в новій хаті біля Союзівки.
Тел. (201) 761-7770

REAL ESTATE
І род. дім
Мурований (brick), в Еллен-віль, Н. Й. Добра ділянка, велика парцеля, тел. цілий день — (212) 275-4172.

Kerhonkson, N.Y.
ПРИДРОЖНИЙ БІЗНЕС
Продаж яриної й овової Баррісін 2 акри при Rte 209 добрий 7-кім. дім, гараж і будинок на скос. Продається з уваги на недовгу власність.

KATES REALTY
Kerhonkson, N.Y.
(914) 626-4141

HELP WANTED
MACHINIST — INJECTION MOLDING — TOOL AND DIE MAKER
\$1,000. more than your present or past job per year. Work on Injection molds.
Mr. Hanger, Inc. Phone Fred. (914) 576-9630, 9 am to 5 pm.

ПОШУКУЮ АННУ РІЗНИК
дочку Івана і Параскевії, ур. в с. Гуменець, Львів. обл. Пошукує сестра **МАРІЯ**. Хто знає про неї, або вона сама прошу писати на адресу: Mary Kindergeran 201 West 70th Street New York, N.Y. 10023 Apt. 17B

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 13-го ЧЕРВНЯ 1976 р.
ПОНКЕРС, Н. Й. Місячний збори Т-ва Подільська Січ 8-ий Відд. о год. 12-15 дня в церквіній залі при Чеснат вул. Простіться іди, прибути та виріняти вклади. — М. Шапшенік, предс., Марія Кульчицька, секр.

ДЕТРОЙТ, Мш. Місячний збори В-ва св. Ів. Хрестителя 292 Відд. о год. 1:30 по пол. в УНДМ. — Т. Тимочко, гол., П. Федик, фін. секр.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛНИ УНСОУ!

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED Обслуга ПЦІРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere In New Jersey. Також займаємося похоро-нами на цвинтарі в Вавид Врукі і перенесенням Тлі-них Останків з різних країн світу.
801 Springfield Avenue, IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5555



Ох!! Ну! Чи це не та гарна па-ні, що завела мене в засід-ку!... Ха! ха! ха!... Вияв-дає, що доля таки всімаєть-ся Кроні!